RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

DA

15368 (Presse 317)

(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

2905. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom og kultur

Bruxelles, den 20.-21. november 2008

Formænd
Christine Albanel
Frankrigs kultur- og kommunikationsminister
Bernard Laporte
Frankrigs statssekretær for sport, ungdom og foreningsliv
Xavier Darcos
Frankrigs minister for almen uddannelse
Valérie Pécresse
Frankrigs minister for videregående uddannelse og forskning

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu http://www.consilium.europa.eu/Newsroom

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner om **fremme af den kulturelle mangfoldighed og den interkulturelle dialog** i Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters eksterne forbindelser og en resolution om en **europæisk strategi for flersprogethed**.

Rådet vedtog konklusioner om **udvikling af lovlige onlinetilbud med et kulturelt og kreativt indhold og om bekæmpelse af piratkopiering**.

Rådet vedtog desuden konklusioner om **unges mobilitet** og om en dagsorden for det **europæiske samarbejde på skoleområdet.**

Rådet vedtog uden debat en beslutning om at gøre 2009 til det **europæiske år for kreativitet og innovation.**

INDHOLD[1]

DELTAGERE **5**

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

KULTUR 8

Europæisk kulturarvsmærke 8

Arkitekturens bidrag til en bæredygtig udvikling 8

Fremme af den kulturelle mangfoldighed og den interkulturelle dialog i Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters eksterne forbindelser 13

Flersprogethed og oversættelse 13

AUDIOVISUELLE SPØRGSMÅL 13

Det europæiske digitale bibliotek EUROPEANA 13

Lovlige onlinetilbud med et kulturelt og kreativt indhold og forebyggelse og bekæmpelse af piratkopiering i det digitale miljø 13

UNGDOMSSPØRGSMÅL 14

Unges sundhed og trivsel 14

Unge volontørers mobilitet i Europa 14

Indsatsen på europæisk plan på ungdomsområdet 14

UDDANNELSE 16

Flersprogethed 16

Styrket europæisk samarbejde om erhvervsuddannelse 16

Integration af livslang vejledning i strategierne for læring 16

Europæisk samarbejde på skoleområdet 16

Unges mobilitet 16

[1] Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted http://www.consilium.europa.eu.
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

EVENTUELT 17

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDDANNELSE, UNGDOM OG KULTUR

– Programmerne vedrørende kultur, livslang læring, Europa for Borgerne og Aktive Unge 19

– Det europæiske år for kreativitet og innovation 19

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

– Reform af sikkerhedssektoren - europæiske eksperthold, der kan udsendes 20

UDENRIGSPOLITIK

– Aftale om politisk dialog og samarbejde mellem EU og Det Andinske Fællesskab 20

MILJØ

– Beskyttelse af vandrende arter 20

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

– Verdensaidsdagen 21

– Centralafrika - Økonomisk samarbejdsaftale - AVS-lande 21

HANDELSPOLITIK

– Republikken Moldova - Autonome handelspræferencer 22

STATISTIK

– Plantebeskyttelsesmidler 22

BESKIKKELSER

– Regionsudvalget 23

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:	
Frank VANDENBROUCKE	Viceministerpræsident i den flamske regering og flamsk minister for beskæftigelse, uddannelse og erhvervsuddannelse
Fadila LAANAN	Kulturminister og minister for audiovisuelle spørgsmål (det franske fællesskab)
Marc TARABELLA	Minister for ungdom og voksenuddannelse (det franske fællesskab)
Bulgarien:	
Yavor Todorov MILUSHEV	Vicekulturminister
Den Tjekkiske Republik:	
Václav JEHLIČKA	Kulturminister
Ondřej LIŠKA	Minister for uddannelse, ungdom og sport
Danmark:	
Jens KISLING	Stedfortrædende fast repræsentant
Tyskland:	
Siegfried SCHNEIDER	Minister med særlige opgaver og chef for delstatsregeringens kontor, delstaten Bayern
Andreas STORM	Statssekretær under forbundsministeren for uddannelse og forskning, medlem af Forbundsdagen
Estland:	
Laine JÄNES	Kulturminister
Irland:	
Seán HAUGHEY	Viceminister, Uddannelses- og Videnskabsministeriet samt Erhvervs-, Handels- og Beskæftigelsesministeriet, med særligt ansvar for livslang læring og skoletransport
Grækenland:	
Evripidis STYLIANIDIS	Minister for undervisning og trossamfund
Spanien:	
César Antonio MOLINA SÁNCHEZ	Kulturminister
Mercedes CABRERA CALVO-SOTELO	Uddannelsesminister og minister for socialpolitik og sport
Bibiana AÍDO ALMAGRO	Ligestillingsminister
Milagros LUIS	Den Selvstyrende Region De Kanariske Øers minister for uddannelse, universiteter, kultur og sport
Encarnación RODRIGUEZ	Fyrstendømmet Asturias minister for kultur og turisme
Frankrig:	
Xavier DARCOS	Minister for almen uddannelse
Christine ALBANEL	Kultur- og kommunikationsminsiter
Bernard LAPORTE	Statssekretær for sport, ungdom og foreningsliv
Valérie PECRESSE	Minister for videregående uddannelse og forskning
Italien:	
Mariastella GELMINI	Uddannelsesminister og minister for universiteter og forskning
Francesco Maria GIRO	Statssekretær for kulturværdier og -aktiviteter
Cypern:	
Andreas DEMETRIOU	Minister for uddannelse og kultur
Letland:	
Ainars BAŠTIKS	Minister for børne- og familiespørgsmål
Helēna DEMAKOVA	Kulturminister
Tatjana KOĶE	Uddannelses- og videnskabsminister

Litauen:	
Diana PAKNYTĖ	Statssekretær, Kulturministeriet
Dainius NUMGAUDIS	Statssekretær, Uddannelses- og Videnskabsministeriet
Luxembourg:	
Mady DELVAUX-STEHRES	Minister for uddannelse og erhvervsuddannelse
Octavie MODERT	Statssekretær for forbindelserne med Parlamentet, statssekretær for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt statssekretær for kultur, videregående uddannelse og forskning
Ungarn:	
István HILLER	Uddannelses- og kulturminister
Malta:	
Clyde PULI	Statssekretær for ungdom og sport, Uddannelses- og Kulturministeriet
Francis BORG	Statssekretær, Ministeriet for Uddannelse, Kultur, Ungdom og Sport
Nederlandene:	
Ronald PLASTERK	Minister for uddannelse, kultur og videnskab
Østrig:	
Walter GRAHAMMER	Stedfortrædende fast repræsentant
Polen:	
Monika SMOLEŃ	Understatssekretær, Ministeriet for Kultur og den Nationale Kulturarv
Krzysztof Piotr STANOWSKI	Understatssekretær, Uddannelsesministeriet
Portugal:	
Maria de Lurdes RODRIGUES	Uddannelsesminister
José MARIANO GAGO	Minister for videnskab, teknologi og videregående uddannelse
José António PINTO RIBEIRO	Kulturminister
Rumænien:	
Andras DEMETER	Statssekretetær, Ministeriet for Kultur og Religiøse Anliggender
Corina CHERTES	Understatssekretær for videregående uddannelse, Ministeriet for Uddannelse, Forskning og Ungdom
Slovenien:	
Veronica TOVŠAK PLETERSKI	Stedfortrædende fast repræsentant
Slovakiet:	
Ján MIKOLAJ	Vicepremierminister og uddannelsesminister
Ivan SEČÍK	Statssekretær i Kulturministeriet
Finland:	
Stefan WALLIN	Kultur- og sportsminister
Sverige:	
Lena ADELSOHN LILJEROTH	Kulturminister
Amelie VON ZWEIGBERGK	Statssekretær under uddannelsesministeren
Det Forenede Kongerige:	
Alun Ffred JONES	Minister for kultur- og naturarv (Den Walisiske Forsamling)

Commission:

Viviane REDING	Medlem
Ján FIGEL	Medlem
Leonard ORBAN	Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

KULTUR

Europæisk kulturarvsmærke

Rådet havde en drøftelse og vedtog konklusioner om Den Europæiske Unions indførelse af et europæisk kulturarvsmærke, jf. dok. *14397/08*.

Arkitekturens bidrag til en bæredygtig udvikling

Efter en drøftelse vedtog Rådet følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. som henviser til

- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

- Rådets resolution af 12. februar 2001[1] om den arkitektoniske kvalitet i by- og landmiljøet, ifølge hvilken arkitektur skal betragtes som en grundlæggende del af vore landes kultur og livsmiljø

- Rådets konklusioner af 24. maj 2007 om bidrag fra den kulturelle og den kreative sektor til at virkeliggøre Lissabonmålene[2], som understreger, at kulturelle aktiviteter og kreative industrier, herunder arkitektur, spiller en kritisk rolle for fremme af innovation og teknologi og er nøglefaktorer i forbindelse med at skabe bæredygtig vækst i fremtiden, og

- Rådets resolution af 16. november 2007 om en europæisk kulturdagsorden[3], som i forlængelse af Kommissionens meddelelse af 10. maj 2007[4] understreger kulturens tværgående rolle,

---

1 EFT C 73 af 6.3.2001, s. 6.
2 EUT C 311 af 21.12.2007, s. 7.
3 EUT C 143 af 10.6.2008, s. 9.
4 9496/07 og ADD 1.

2. som noterer sig

- Den Europæiske Unions nye strategi til fordel for bæredygtig udvikling[1], som Det Europæiske Råd vedtog den 15.-16. juni 2006, og hvis overordnede mål det er at identificere og udvikle foranstaltninger, der sætter EU i stand til at opnå vedvarende forbedring af livskvaliteten for både nuværende og kommende generationer ved skabelse af bæredygtige samfund, der kan forvalte og anvende ressourcerne effektivt og udnytte økonomiens økologiske og sociale innovationspotentiale for således at sikre velfærd, miljøbeskyttelse og social samhørighed

- Leipzigcharteret om bæredygtige europæiske byer, der blev udarbejdet af ministrene med ansvar for byudvikling den 24. maj 2007[2], og som understeger betydningen af den arkitektoniske kultur og opfordrer til vedtagelse af en integreret tilgang til byudvikling, der omfatter byernes økonomiske, sociale, økologiske og kulturelle dimensioner, på grundlag af samarbejde mellem de forskellige administrative og politiske ansvarsniveauer og mellem offentlige og private aktører,

3. som glæder sig over

- arbejdet i det "Europæiske forum for arkitektur" med arkitektonisk kvalitet og bæredygtig udvikling,

4. som understreger,

- at arkitektur som en disciplin, der involverer kulturskabelse og innovation, herunder teknologisk skabelse, udgør en bemærkelsesværdig illustration af, hvad kultur kan tilføre bæredygtig udvikling på grund af dens virkning på byernes kulturelle dimension samt på økonomi, social sammenhængskraft og miljø

- at arkitektur desuden er et eksempel på kulturens tværgående karakter derved, at den er omfattet af flere offentlige politikker og ikke blot kulturpolitikkerne,

5. som tager i betragtning,

- at de europæiske byer i dag står over for store udfordringer: den demografiske udvikling og dens konsekvenser med hensyn til diffus byspredning, miljøudfordringer og bekæmpelse af klimaændringer, bevarelse af den sociale sammenhængskraft, især i forbindelse med økonomiske og kulturelle forandringer, beskyttelse og opprioritering af arkitektur- og kulturarven

- at imødegåelsen af disse udfordringer sker gennem en bæredygtig byudvikling, der er en integreret og kreativ tilgang, hvor kultur, økonomi, sociale forhold og miljø har lige stor betydning

- at bæredygtig byudvikling indebærer:

---

1 10117/06.

2 http://www.eu2007.de/en/News/download_docs/Mai/0524-AN/075DokumentLeipzigCharta.pdf.

– at der lægges særlig vægt på den arkitektoniske kvalitet og diversitet, som indgår i den kulturelle diversitet, på bevarelsen og styrkelsen af arkitekturarven og på natur- og bylandskabernes særlige identitet

– at der bidrages til forvaltningen af projekter, der fremmer udnyttelse og omlægning af områder og bygninger, navnlig forladte industriområder, kontrol med energiressourcerne inden for rammerne af bekæmpelsen af klimaændringer og mindskelse af forureningen

– at der ved hjælp af nyskabende arkitektoniske og urbanistiske tilgange tages hensyn til udviklingen i indbyggernes livsstil, især udfordringerne vedrørende mobilitet og demografiske forandringer og målsætningerne om social samhørighed, social mangfoldighed og interkulturel dialog samt borgerdeltagelse

– at arkitekturskabelse af høj kvalitet fremmes, da den er en faktor i byernes økonomiske og turistmæssige dynamisme og tiltrækningskraft,

• at arkitektur spiller en samlende og nyskabende rolle i gennemførelsen af en bæredygtig byudvikling, idet den især gør det muligt:

– at forene de til tider indbyrdes modstridende krav i forbindelse med bevarelse af bygninger og landskaber og nutidige frembringelser eller indbyggernes legitime ønsker og kontrol med diffus byspredning og

– ved sin diversitet, kvalitet og kreativitet at bidrage til kulturel berigelse og til byboernes livskvalitet samt til byernes økonomiske, handelsmæssige og turistmæssige dynamik, især gennem sin pool af små og mellemstore virksomheder,

• at bæredygtig byudvikling endelig giver mulighed for kreativitet, innovation, fornyelse af de arkitektoniske stilarter samt genoptagelse og nyfortolkning af traditionel praksis,

6. som med interesse bemærker

- initiativerne i mange europæiske byer, især inden for rammerne af "Den Europæiske Kulturhovedstad", der skal gøre kultur og især arkitektur til et af de vigtigste redskaber til at revitalisere dem

- fremkomsten af "kreative byer", hvis bæredygtige byudvikling er baseret på nye konkurrenceparametre, herunder byinfrastrukturens kvalitet og samspillet mellem kultur og industri,

7. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til inden for deres respektivekompetenceområder og under iagttagelse af nærhedsprincippet:

- at tage hensyn til arkitekturen og arkitekturens særlige karakter, især dens kulturelle dimension, i alle de relevante politikker, især politikken for forskning, økonomisk og social samhørighed, bæredygtig udvikling og uddannelse

- for så vidt angår arkitekturen ud over de tekniske standarder at udvikle en tilgang, der indeholder globale, økonomiske, sociale, kulturelle og miljømæssige målsætninger

- at fremme innovation og eksperimenter vedrørende bæredygtig udvikling inden for arkitektur, byplanlægning og landskabspleje, især i forbindelse med europæiske politikker og programmer samt offentlige kontrakter

- at styrke vidensniveauet, især med hensyn til statistik, inden for arkitektursektoren og dens bidrag til en bæredygtig udvikling

- at bevidstgøre offentligheden om arkitekturens og byplanlægningens rolle i forbindelse med skabelsen af et livsmiljø af høj kvalitet og i højere grad inddrage dette i en bæredygtig byudvikling

- at undersøge muligheden for i samarbejde med eksperter og under hensyntagen til en række medlemsstaters erfaringer at gennemføre en årlig "europæisk arkitekturdag"

- i fællesskab at sikre opfølgning på nærværende konklusioner og gøre status over gennemførelsen heraf inden 2012,

8. opfordrer medlemsstaterne til

- at sørge for, at arkitektur spiller en samlende og innoverende rolle i forbindelse med bæredygtig udvikling, og dette lige fra udformningen af et arkitektur-, by- eller landskabsprojekt eller genopretningen af en lokalitet

- at bidrage til udviklingen af potentialet for økonomisk vækst og beskæftigelse inden for arkitektur, der er en kulturindustri og en kreativ industri

- at fremme uddannelsen i arkitektur, herunder arkitekturarven, og livsmiljø, især ved kunst- og kulturuddannelse

- at fremme grund- og efteruddannelse af arkitekter, byplanlæggere og landskabsarkitekter i bæredygtig udvikling

- at lægge vægt på arkitektur inden for rammerne af gennemførelsen af "det europæiske år for kreativitet og innovation (2009)"

- hvis det er relevant, at benytte den åbne koordinationsmetode for kultur,

9. opfordrer Kommissionen til

- at tage hensyn til arkitektur i forbindelse med udarbejdelsen af sin grønbog om kulturindustrien og kreative industrier

- at inddrage netværk af eksperter og fagfolk i den offentlige og private arkitektursektor, som f.eks. det "Europæiske forum for arkitektur", i arbejdet og i konsultationerne om udfordringer og/eller spørgsmål vedrørende arkitektur

- sammen med disse netværk og det europæiske netværk af arkitektskoler at tilskynde til:

– oplysning og udveksling af god praksis og forskningsarbejde mellem arkitekter, bygherrer og brugere

– uddannelse af unge fagfolk inden for arkitektur, byplanlægning og landskabspleje på området bæredygtig udvikling, udnyttelse af deres arbejde samt deres adgang til offentlige og private kontrakter."

Fremme af den kulturelle mangfoldighed og den interkulturelle dialog i Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters eksterne forbindelser

Efter en drøftelse vedtog Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, konklusioner om fremme af den kulturelle mangfoldighed og den interkulturelle dialog i Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters eksterne forbindelser. Disse konklusioner findes i dokument *16211/08*.

Flersprogethed og oversættelse

Rådet påhørte et indlæg fra Kommissionen om dens meddelelse med titlen: "Flersprogethed: et aktiv for Europa og en fælles forpligtelse". Som svar på denne meddelelse havde Rådet (kultur) en drøftelse om afsnittet vedrørende oversættelse i udkastet til Rådets resolution om en europæisk strategi for flersprogethed, som undervisningsministrene derefter vedtog fredag den 21. november.

AUDIOVISUELLE SPØRGSMÅL

Det europæiske digitale bibliotek EUROPEANA

I anledning af lanceringen af prototypen på det europæiske digitale bibliotek Europeana havde Rådet en drøftelse og vedtog konklusioner om dette projekt, jf. dok. *14870/08*.

Lovlige onlinetilbud med et kulturelt og kreativt indhold og forebyggelse og bekæmpelse af piratkopiering i det digitale miljø

Efter en drøftelse vedtog Rådet konklusioner om udvikling af lovlige onlinetilbud med et kulturelt og kreativt indhold. Disse konklusioner findes i dok. *13605/08*.

UNGDOMSSPØRGSMÅL

Unges sundhed og trivsel

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog en resolution om unges sundhed og trivsel. Resolutionen findes i dok. *14877/08*.

Unge volontørers mobilitet i Europa

Rådet vedtog en henstilling om unge volontørers mobilitet i Europa, jf. dok. *14825/08*.

Indsatsen på europæisk plan på ungdomsområdet

Rådet udtalte sig om visse aspekter af indsatsen på europæisk plan på ungdomsområdet. Formandskabet havde foreslået ministrene at udtale sig om et af tre følgende temaer ved at besvare følgende spørgsmål:

Unges mobilitet i Den Europæiske Union.

En af Den Europæiske Unions prioriteter inden for ungdomspolitikken er grænseoverskridende volontørarbejde.

- Hvordan kan Rådets henstilling om unge volontørers mobilitet i Europa gøres mere synlig for at sikre, at den gennemføres i fuldt omfang?

- Hvordan sikrer man, at unges volontørarbejde i Europa får konkrete virkninger for deres sociale og erhvervsmæssige integration?

- Hvilke partnerskaber skal der udvikles med virksomhederne for at udvikle unges mobilitet i Europa?

Flere medlemsstater understregede, at volontørarbejde spiller en vigtig rolle, i og med at det øger de unges muligheder på arbejdsmarkedet og bidrager til deres sociale integration. I den forbindelse anses dårligt stillede unges deltages i volontørarbejde for at være særlig vigtig. Udvekslingen af oplysninger og erfaringer mellem medlemsstaterne og større bevidsthed i offentligheden om volontørarbejde vil kunne medvirke til at fremme grænseoverskridende frivilligt arbejde.

Den fremtidige samarbejdsramme/Struktureret dialog

Den strukturerede dialog hjælper med til at sikre, at de unge bliver hørt i forbindelse med udarbejdelsen af afgørelser, som vedrører dem. Den europæiske samarbejdsramme vedrørende ungdomspolitik vil blive taget op til fornyet gennemgang i 2009.

– Hvordan kan en effektiv og konstruktiv dialog med de unge og deres organisationer fremmes på europæisk plan?

Den strukturerede dialog blev i vid udstrækning fremhævet som et vigtigt ungdomspolitisk redskab, både på nationalt og europæisk plan, da den letter de unges aktive bidrag til udformningen og gennemførelsen af de politikker, der vedrører dem. Endvidere er klare mål og strukturer nødvendige for at gøre den strukturerede dialog mere effektiv.

Den europæiske ungdomspagt

Inden for rammerne af Lissabonstrategien fremmer den europæiske ungdomspagt en bedre forening af unges arbejds-, privat- og familieliv.

– Hvordan sikres det, at der i de offentlige politikker er sammenhæng mellem ønsket om større beskæftigelsesegnethed blandt unge og deres adgang til fritidsaktiviteter og fri kreativitet?

Det blev understreget, at de unge takket være deres kreative evner udgør en vigtig ressource med henblik på at nå målene i Lissabonstrategien.

UDDANNELSE

Flersprogethed

Rådet vedtog en resolution om en europæisk strategi for flersprogethed. Resolutionen findes i dokument *16207/08*.

Styrket europæisk samarbejde om erhvervsuddannelse

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog konklusioner om de fremtidige prioriteter inden for et styrket europæisk samarbejde om erhvervsuddannelse. Konklusionerne findes i dokument *13593/087*.

Integration af livslang vejledning i strategierne for læring

Efter en udveksling af synspunkter vedtog Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, en resolution om bedre integration af livslang vejledning i strategierne for læring. Resolutionen findes i dokument *15030/08*.

Europæisk samarbejde på skoleområdet

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, udvekslede synspunkter og vedtog konklusioner om forberedelse af unge til det 21. århundrede:
en dagsorden for det europæiske samarbejde på skoleområdet, jf. dokument *14855/08.*

Unges mobilitet

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, udvekslede synspunkter og vedtog konklusioner om unges mobilitet. Konklusionerne findes i dokument *16206/08*.

EVENTUELT

Rådet noterede sig oplysninger om følgende spørgsmål:

Styrket samarbejde på arkivområdet i Europa

Formanden for den europæiske gruppe af eksperter på arkivområdet forelagde en rapport om de fremskridt, der er gjort med gennemførelsen af de prioriterede aktioner med henblik på et øget samarbejde på dette område i Europa. Denne rapport findes i Kommissionens meddelelse med titlen: "Resumé af Situationsrapport til Rådet om gennemførelsen af Rådets henstilling 2005/835/EF af 14. november 2005 om prioriterede foranstaltninger til fremme af samarbejdet på arkivområdet i Europa, forelagt af Den Europæiske Arkivgruppe" (*12405/08*).

Beskyttelse af børn, der bruger internet

Formandskabet fremkom med nogle oplysninger om, hvor langt man er nået med udkastet til afgørelse om forlængelse af fællesskabsprogrammet til beskyttelse af børn, der bruger internet og andre kommunikationsteknologier ("Safer Internet"). Rådet hilste den snarlige vedtagelse af denne afgørelse, der skal træde i kraft den 1. januar 2009, velkommen.

Anvendelse af statsstøttereglerne på public service-radio- og tv-virksomhed

Den svenske delegation havde et indlæg på grundlag af sin note vedrørende revision af anvendelse af statsstøttereglerne på public service-radio- og tv-virksomhed (*15009/08*). Dette indlæg blev støttet af flere delegationer. Sverige understregede navnlig i sin note, at den foreslåede revision skal gennemføres med forsigtighed.

Digital fremvisning i biograferne i Europa

Den tyske delegation fremkom med oplysninger om gennemførelse af digital fremvisning og den planlagte indsats for at støtte denne digitalisering.

Europæisk meritoverførselssystem for erhvervsuddannelse (ECVET)/Referenceramme for kvalitetssikring inden for erhvervsuddannelse (EUD)

Formandskabet orienterede om, hvor langt man er nået i arbejdet med disse to udkast til henstillinger, som Kommissionen foreslog i foråret 2008 (*8288/08 og 8289/08*). Det har til hensigt at gøre sit yderste for hurtigt at nå til enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen.

Erasmus Mundus-programmet

Formandskabet orienterede om, hvor langt man er nået i arbejdet med forlængelsen af handlingsprogrammet "Erasmus Mundus", som støtter programmer for de videregående uddannelser og stipendier, der fortrinsvis er bestemt for studerende fra tredjelande. Denne anden fase af Erasmus Mundus-programmet er bredere og mere omfattende end den tidligere fase. Rådet udtrykte tilfredshed med programmets snarlige vedtagelse, hvorefter det skulle kunne træde i kraft den 1. januar 2009.

Arrangementer inden for uddannelse og videregående uddannelse

Formandskabet mindede Rådet om de arrangementer inden for uddannelse og videregående uddannelse, der er blevet afholdt under det franske formandskab.

EUROPADAY DIARY 2009

Kommissionen orienterede Rådet om publikationen EUROPA DIARY, som den hvert år stiller til rådighed for skoler i hele Europa med henblik på at øge de unge forbrugeres bevidsthed om deres rettigheder (*15015/08*).

Fælleserklæringer fra Kommissionen og Israel og Indien

Kommissionen orienterede om undertegnelsen af disse to erklæringer, som har til formål at indføre en politisk dialog med hhv. Israel og Indien (*15154/08*). Dialogen tager sigte på at udveksle og sammenligne eksempler på god praksis inden for uddannelse og kultur.

Undersøgelse om læringskompetence

Kommissionen underrettede Rådet om en pilotundersøgelse, der er gennemført med 2300 elever i otte medlemsstater, med det formål at udvikle en indikator, som gør det muligt at måle nøglekompetencen læringskompetence (*15011/08*).

Euroskills - resultater og perspektiver

Kommissionen orienterede om resultater og fremtidsperspektiver for initiativet "Euroskills", dvs. konkurrencen om erhvervskvalifikationer, der fandt sted i september 2008 i Rotterdam. (*15155/08,* www.euroskills2008eu*)*

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDDANNELSE, UNGDOM OG KULTUR

Programmerne vedrørende kultur, livslang læring, Europa for Borgerne og Aktive Unge

Rådet vedtog fire afgørelser med henblik på at forenkle og forbedre den måde, hvorpå Fællesskabets programmer vedrørende kultur, *(3679/08)*, livslang læring *(3677/08),* Europa for Borgerne *(3678/08)* og Aktive Unge (*3680/08*) fungerer for perioden (2007-2013).

De foretagne ændringer vil muliggøre en hurtigere og mere effektiv gennemførelse af afgørelserne om udvælgelse af de projekter, der skal finansieres, da høringsproceduren erstattes af en forpligtelse for Kommissionen til omgående at orientere Europa-Parlamentet og medlemsstaterne om alle de trufne foranstaltninger uden bistand fra de oprindeligt nedsatte udvalg.

Afgørelserne er truffet under førstebehandlingen som led i den fælles beslutningsprocedure.

Det europæiske år for kreativitet og innovation

Rådet vedtog en beslutning om det europæiske år for kreativitet og innovation (2009) *(3691/08)*.

Formålet med denne beslutning er at fremme medlemsstaternes indsats for at stimulere kreativitet gennem uddannelse og livslang læring som drivkraft for innovation og som en nøglefaktor for udvikling af arbejdsmæssige og iværksætterrelaterede kompetencer.

EU vil som led i de eksisterende programmer bidrage til finansieringen af europæiske, nationale, regionale eller lokale foranstaltninger, der bidrager til disse mål, herunder:

– konferencer, arrangementer og initiativer med henblik på at skabe bevidsthed om betydningen af kreativitet og innovationsevne

– oplysningskampagner med henblik på formidling af nøglebudskaber

– indkredsning af eksempler på god praksis og formidling af oplysninger om fremme af kreativitet og innovationsevne

– undersøgelser på fællesskabsplan eller nationalt plan.

Beslutningen blev vedtaget under førstebehandlingen efter proceduren med fælles beslutningstagning. Europa-Parlamentet foretog afstemning under førstebehandlingen den 23. september 2008. Da Rådet har accepteret alle Europa-Parlamentets ændringer, er beslutningen nu vedtaget.

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

Reform af sikkerhedssektoren - europæiske eksperthold, der kan udsendes

Rådet godkendte et udkast til dokument om europæiske eksperthold, der kan udsendes som led i en EU-mission, inden for reformen af sikkerhedssektoren (RSS) (*14576/1/08*).

Formålet med dette dokument er at styrke EU's aktionskapacitet udadtil inden for reformen af sikkerhedssektoren (RSS) gennem oprettelse af et fællesskab af eksperter med kendskab til denne problematik. EU bør styrke sin ekspertise på det civile område, der kan bygge på civile kriseberedskabshold, samt sin ekspertise på forsvarsområdet, herunder det militære område, og civil og demokratisk kontrol med sikkerhedsstrukturerne.

UDENRIGSPOLITIK

Aftale om politisk dialog og samarbejde mellem EU og Det Andinske Fællesskab

Rådet bemyndigede Kommissionen til at ændre aftalen om politisk dialog og samarbejde mellem EU og Det Andinske Fællesskab for at tage hensyn til Venezuelas udtræden af Det Andinske Fællesskab.

MILJØ

Beskyttelse af vandrende arter

Rådet traf en afgørelse, der fremmer medtagelsen i konventionen om beskyttelse af migrerende arter af vilde dyr af flere arter, der endnu ikke figurerer i denne konvention, med henblik på bedre at sikre deres beskyttelse.

Næste partskonference finder sted den 1.-5. december 2008 i Rom.

Formålet Den internationale konvention om beskyttelse af migrerende arter af vilde dyr (også kaldet CMS eller Bonn-konventionen) er at beskytte migrerende arter af landdyr, vanddyr og fugle i hele deres udbredelsesområde. Det Europæiske Fællesskab har været part i konventionen siden dens ikrafttræden i 1983.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

Verdensaidsdagen

Rådet godkendte en erklæring fra EU med henblik på udsendelse i anledning af verdensaidsdagen den 1. december 2008.

Erklæringen skal bl.a. understrege EU's stærke tilsagn om at bekæmpe det store problem vedrørende den globale hiv-aidspandemi gennem en langsigtet og strategisk indsats, der kan danne grundlag for bæredygtige fremskridt.

Centralafrika - Økonomisk samarbejdsaftale - AVS-lande

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en foreløbig økonomisk partnerskabsaftale med Centralafrika *(12122/1/08)*.

Ved denne aftale opstilles en foreløbig ramme, der dels indeholder en række forpligtelser, dels en række bestemmelser om forhandlinger, der gør det muligt at indarbejde yderligere elementer med henblik på at nå frem til en samlet økonomisk partnerskabsaftale (ØPA), der er forenelig med Cotonouaftalen.

De generelle mål med den foreløbige aftale er:

– at bidrage til at mindske og udrydde fattigdom gennem oprettelse af et sammenhængende handelspartnerskab

– at fremme en mere konkurrencedygtig og diversificeret regional økonomi og en kraftigere vækst

– at fremme regional integration, økonomisk samarbejde og god regeringsførelse

– at fremme Centralafrikas gradvise integration i verdensøkonomien

– at forbedre kapaciteten på det handelspolitiske område og i handelsrelaterede spørgsmål

– at oprette og gennemføre effektive, forudsigelige og gennemsigtige lovgivningsmæssige rammer på regionalt plan for handel og investering

– at styrke de eksisterende forbindelser mellem parterne på grundlag af solidaritet og gensidig interesse

– at fremme udviklingen af den private sektor og skabe øget beskæftigelse.

HANDELSPOLITIK

Republikken Moldova - Autonome handelspræferencer

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning nr. 55/2008 om indførelse af autonome handelspræferencer for Republikken Moldova.

Med forordning nr. 55/2008, der har fundet anvendelse siden den 1. marts 2008, gives der fri adgang til fællesskabsmarkedet for alle varer med oprindelse i Republikken Moldova, med undtagelse af visse landbrugsvarer, for hvilke der gives begrænsede indrømmelser enten i form af toldfritagelse inden for toldkontingenter eller nedsættelse af tolden.

STATISTIK

Plantebeskyttelsesmidler

Rådet vedtog en fælles holdning med henblik på vedtagelse af en forordning om udarbejdelse af statistikker over plantebeskyttelsesmidler *(11120/08 og 11120/08 ADD1)*.

Formålet med udkastet til forordning er at fastsætte fælles regler for systematisk indsamling og analyse af EF-statistikker vedrørende de mængder plantebeskyttelsesmidler, der årligt bringes i omsætning og medgår til landbrugsmæssig anvendelse.

Den fælles holdning tilsendes Europa-Parlamentet med henblik på indledning af andenbehandlingen inden for rammerne af den fælles beslutningsprocedure.

BESKIKKELSER

Regionsudvalget

Rådet beskikkede til Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2010:

a) som medlemmer:

Mircea COSMA, President of Prahova County Council,

Răducu George FILIPESCU, President of Călăraşi County Council,

Edita Emöke LOKODI, President of Mureş County Council,

Gheorghe BUNEA STANCU, President of Brăila County Council,

Ion PRIOTEASA, President of Dolj County Council,

Tudor PENDIUC, Mayor of Piteşti municipality,

Gheorghe FALCĂ, Mayor of Arad municipality,

Decebal ARNĂUTU, Mayor of Târgu-Neamţ town,

Vasile SAVA, Mayor of Ţăndărei town;

b) som suppleanter:

Silvian CIUPERCĂ, President of Ialomiţa County Council,

Mircea Ioan MOLOŢ, President of Hunedoara County Council,

Árpád Szabolcs CSEHI, President of Satu Mare County Council,

Liviu Nicolae DRAGNEA, President of Teleorman County Council,

Gheorghe FLUTUR, President of Suceava County Council,

Marian OPRIŞAN, President of Vrancea County Council,

Gheorghe NICHITA, Mayor of Iaşi municipality,

George SCRIPCARU, Mayor of Braşov municipality,

Péter FERENC, Mayor of Sovata town,

Mariana MIRCEA, Mayor of Cernavodă town,

Adrian Ovidiu TEBAN, Mayor of Cugir town.